



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Sandwichera

Sanduicheira

Sandwich toaster

GrillÉPain À Sandwich

ref. 07666



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- ▶ Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- ▶ Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- ▶ Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- ▶ Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- ▶ Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ▶ ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso!
- ▶ ¡CUIDADO POR EL PELIGRO DE QUEMADURAS!
- ▶ Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- ▶ No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)

ES

PT

EN

FR

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

- Las superficies de cocción se calientan mucho y puede permanecer así durante unos minutos, no la toque inmediatamente.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- Para evitar que el calor se acumule, no ponga el aparato directamente debajo de un armario. Asegúrese que no está caliente y que hay suficiente espacio alrededor.
- Cuidado con el vapor que sale cuando se abre la sección de horneado.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No coloque el aparato cerca o debajo de las cortinas y otros materiales inflamables!
- Existe un riesgo de incendio y descarga eléctrica en todos los aparatos eléctricos y puede causar lesiones personales o la muerte. Siga atentamente todas las instrucciones de seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado. Debe ser reemplazado por el fabricante o un agente especializado para evitar cualquier daño.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la etiqueta que se encuentra en el la parte inferior del aparato coincide con el voltaje de la red local.
- No deben utilizarse combustibles combustibles de arcilla o similares con este aparato.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de cualquier superficie caliente.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- Este aparato no está diseñado para preparar alimentos que no sean sándwich.
- Una vez fría la superficie de cocción, limpie el aparato siempre después de usarlo.
- Desenchufe el aparato siempre después de usarlo.
- No debe usar nunca objetos afilados o abrasivos encima de la superficie de cocción, ya que podrían dañar la superficie antiadherente.

ANTES DEL PRIMER USO

- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie la superficie de cocción con un trapo húmedo y séquelo con un trapo seco, papel, etc. Luego vierta unas gotas de aceite o mantequilla sobre la superficie y enchufe el aparato para precalentar la superficie durante 5-10 minutos.
- Esta operación solo es necesaria la primera vez, no es necesario repetirlo cada vez.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Después de limpiar la superficie, enchufe el aparato. Se encenderá la luz roja mientras se precalienta la superficie.
2. Cierre la tapa sin nada dentro, mientras de calienta la superficie y así va preparando el sandwich.
3. Cuando ya esté en el punto de temperatura correcto se apagará la luz roja.
4. Ponga el sandwich dentro y cierre la tapa con el bloqueo.
5. Durante el tostado, no abra la tapa superior interrumpiendo el tiempo de cocción.
6. El tiempo de cocción es de aproximadamente 6 ~ 8 minutos y variará de acuerdo con la composición de la masa;
7. Utilice las herramientas de madera o plástico (como una cucharada pequeña) para sacar el producto. Las herramientas metálicas afiladas y duras no se deben utilizar.
8. Después de usar, desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato para limpiarlo.
- Dejar enfriar la superficie de cocción antes de limpiar.
- Retirar con un papel de cocina, el exceso de aceite.
- Para los restos de alimentos utilice una espátula de plástico o madera. No utilice elementos metálicos ni afilados.
- No debe utilizar productos de limpieza abrasivos o agresivos ya que pueden dañar la superficie de cocción antiadherente.
- Debe utilizar una esponja o un paño suave y húmedo.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague debajo del grifo.
- Puede limpiar el aparato por fuera con un paño húmedo.

Voltaje: 220-240V ~ 50/60Hz**Potencia:** 750W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação

ES

PT

EN

FR

estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- ▶ Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- ▶ Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- ▶ Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- ▶ Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- ▶ Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga elétrica ou ainda, lesões graves.

- ▶ Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores. Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- ▶ Você deve sempre ficar de olho no aparelho enquanto ele estiver em uso! Se o pão estiver muito seco pode começar a queimar quando torrado.
- ▶ As partes de metal na parte superior ficam quentes ao torrar. CUIDADO COM RISCO DE QUEIMADURA!
- ▶ Ao usar a unidade pela primeira vez, ela pode emitir fumaça e/ou criar um odor. Essa fumaça e cheiro são completamente inofensivos, eles desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- ▶ Não instale a unidade próxima a objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.)

INFORMAÇÃO ESPECÍFICA

- ▶ As superfícies de cozimento ficam muito quentes e podem permanecer assim por alguns minutos, não toque nelas imediatamente.
- ▶ Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor.
- ▶ Para evitar o acúmulo de calor, não coloque o aparelho diretamente sob um armário. Certifique-se de que não está quente e de que há espaço suficiente em volta.
- ▶ Cuidado com o vapor que sai quando a seção de cozimento é aberta.
- ▶ O aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou um sistema de controle remoto independente.
- ▶ Não coloque o aparelho perto ou debaixo de cortinas e outros materiais inflamáveis!
- ▶ Existe risco de incêndio e choque elétrico em todos os aparelhos elétricos e pode causar ferimentos pessoais ou morte. Siga todas as instruções de segurança cuidadosamente.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado. Deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente especializado para evitar danos.
- ▶ Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada na etiqueta na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem da rede local.
- ▶ Combustíveis combustíveis de argila ou similares não devem ser usados com este aparelho.
- ▶ Mantenha o cabo de força longe de qualquer superfície quente.
- ▶ Nunca deixe o aparelho a funcionar sem supervisão.
- ▶ Este aparelho não foi concebido para preparar alimentos que não são em sanduíche.
- ▶ Depois de esfriar, limpe sempre o aparelho após o uso.
- ▶ Desligue sempre o aparelho após o uso.
- ▶ Nunca use objetos afiados ou abrasivos na superfície de cozimento, pois isso pode danificar a superfície antiaderente.

ANTES DO PRIMEIRO USO

- ▶ Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe a superfície de cozedura com um pano húmido e seque com um pano seco, papel, etc. Deite então algumas gotas de óleo ou manteiga na superfície e ligue o aparelho para pré-aquecer a superfície durante 5-10 minutos.
- ▶ Esta operação é necessária apenas na primeira vez, não é necessário repeti-la todas as vezes.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Depois de limpar a superfície, ligue o aparelho. A luz vermelha acenderá enquanto a superfície estiver pré-aquecida.
2. Feche a tampa sem nada dentro, enquanto aquece a superfície e prepara o sanduíche.
3. Quando já estiver no ponto de temperatura correto, a luz vermelha se apagará.
4. Coloque o sanduíche dentro e feche a tampa com a trava.
5. Durante a torragem, não abra a tampa superior interrompendo o tempo de cozedura.
6. O tempo de cozimento é de aproximadamente 6 ~ 8 minutos e irá variar de acordo com a composição da massa;
7. Use ferramentas de madeira ou de plástico (como uma colher pequena) para remover o produto. Ferramentas de metal duro e afiadas não devem ser usadas.
8. Após o uso, desligue o aparelho e deixe-o esfriar.

LIMPEZA

- ▶ Sempre desligue o aparelho para limpá-lo.
- ▶ Deixe a superfície de cozedura arrefecer antes de limpar.
- ▶ Retire o excesso de óleo com uma toalha de papel.
- ▶ Para restos de comida, use uma espátula de plástico ou de madeira. Não use elementos metálicos ou afiados.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, pois podem danificar a superfície de cozimento antiaderente.
- ▶ Você deve usar uma esponja ou um pano macio e úmido.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos, nem o enxágüe à torneira.
- ▶ Você pode limpar o aparelho pelo lado de fora com um pano úmido.

Voltagem: 220-240V ~ 50/60Hz

Potência: 750W

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
 - ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
 - ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
 - ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
 - ▶ Never handle the power cord with wet hands.
 - ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
 - ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.
- time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell are completely harmless, they will disappear after about 5-10 minutes of use.
- ▶ Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.)

SPECIAL SAFETY

- ▶ You should always keep an eye on the appliance while it is in use! If the bread is too dry it may start to burn when toasted.
- ▶ The metal parts on top will get hot when toasting. CAUTION OF BURN HAZARD!
- ▶ When you use the unit for the first

SPECIFIC INFORMATION

- Cooking surfaces become very hot and may remain that way for a few minutes, do not touch them immediately.
- Place the appliance on a surface that is resistant to heat.
- To prevent heat accumulation, do not place the appliance directly under a cabinet. Make sure it is not hot and that there is enough space around it.
- Beware of the steam that comes out when the baking section is opened.
- The appliance is not designed to operate with an external timer or an independent remote control system.
- Do not place the appliance near or under curtains and other flammable materials!
- There is a risk of fire and electric shock to all electrical appliances and may cause personal injury or death. Follow all safety instructions carefully.
- If the power cord is damaged. It must be replaced by the manufacturer or a specialized agent to avoid any damage.
- Before plugging in the appliance, check if the voltage indicated on the label on the bottom of the appliance matches the voltage of the local network.
- Combustible clay fuels or similar should not be used with this appliance.
- Keep the power cord away from any hot surface.
- Never leave the appliance running without supervision.
- This appliance is not designed to prepare foods that are not sandwich.
- Once the cooking surface has cooled, always clean the appliance after using it.
- Always unplug the appliance after use.
- Never use sharp or abrasive objects on the cooking surface, as this could damage the non-stick surface.

BEFORE THE FIRST USE

- Before using the appliance for the first time, clean the cooking surface with a damp cloth and dry it with a dry cloth, paper, etc. Then pour a few drops of oil or butter on the surface and plug in the appliance to preheat the surface for 5-10 minutes.
- This operation is only necessary the first time, it is not necessary to repeat it every time.

INSTRUCTIONS FOR USE

- 1. After cleaning the surface, plug in the appliance. The red light will come on while the surface is preheating.
- 2. Close the lid without anything inside, while heating the surface and preparing the sandwich.
- 3. When it is already at the correct temperature point, the red light will go out.
- 4. Put the sandwich inside and close the lid with the lock.
- 5. During toasting, do not open the top cover interrupting the cooking time.
- 6. The cooking time is approximately 6 – 8 minutes and will vary according to the composition of the dough;
- 7. Use wooden or plastic tools (such as a small spoonful) to remove the product. Sharp and hard metal tools should not be used.
- 8. After use, unplug the appliance and allow it to cool.

CLEANING

- Always unplug the appliance to clean it.
- Allow the cooking surface to cool before cleaning.
- Remove excess oil with a paper towel.
- For food scraps, use a plastic or wooden spatula. Do not use metallic or sharp elements.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning products as they may damage the non-stick cooking surface.
- You must use a sponge or a soft, damp cloth.
- Never immerse the appliance in water or other liquids, or rinse it under the tap.
- You can clean the device from the outside with a damp cloth.

Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 750W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

ES

PT

EN

FR

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- ▶ Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- ▶ Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- ▶ L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

- ▶ Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE

- ▶ Vous devez toujours garder un œil sur l'appareil pendant son utilisation ! Si le pain est trop sec, il peut commencer à brûler lorsqu'il est grillé.
- ▶ Les parties métalliques sur le dessus deviendront chaudes lors du grillage. ATTENTION RISQUE DE BRÛLURE !
- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il peut émettre de la fumée et/ou créer une odeur. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives, elles disparaîtront après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- ▶ N'installez pas l'appareil à côté d'objets inflammables (par exemple, des rideaux, du bois, etc.)

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

- Les surfaces de cuisson deviennent très chaudes et peuvent le rester pendant quelques minutes. Ne les touchez pas immédiatement.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.
- Pour éviter toute accumulation de chaleur, ne placez pas l'appareil directement sous une armoire. Assurez-vous qu'il ne fait pas chaud et qu'il y a suffisamment d'espace autour.
- Faites attention à la vapeur qui ressort lorsque la section de cuisson est ouverte.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de commande à distance indépendant.
- Ne placez pas l'appareil près ou sous des rideaux ou d'autres matériaux inflammables!
- Il existe un risque d'incendie et de choc électrique sur tous les appareils électriques et peut provoquer des blessures ou la mort. Suivez toutes les instructions de sécurité avec soin.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant ou un agent spécialisé pour éviter tout dommage.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'étiquette au bas de l'appareil correspond à la tension du réseau local.
- Les combustibles d'argile combustibles ou similaires ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute surface chaude.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour préparer des aliments qui ne sont pas en sandwich.
- Une fois la surface de cuisson refroidie, nettoyez toujours l'appareil après l'avoir utilisé.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'utilisez jamais d'objet pointu ou abrasif sur la surface de cuisson, cela pourrait endommager la surface antiadhésive.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez la surface de cuisson avec un chiffon humide et séchez-la avec un chiffon sec, du papier, etc. Ensuite, versez quelques gouttes d'huile ou de beurre sur la surface et branchez l'appareil pour préchauffer la surface pendant 5 à 10 minutes.
- Cette opération n'est nécessaire que la première fois, il n'est pas nécessaire de la répéter à chaque fois.

MODE D'EMPLOI

1. Après avoir nettoyé la surface, branchez l'appareil. Le voyant rouge s'allume pendant le préchauffage de la surface.
2. Fermez le couvercle sans rien à l'intérieur, tout en chauffant la surface et en préparant le sandwich.
3. Lorsqu'il est déjà au bon point de température, le voyant rouge s'éteint.
4. Mettez le sandwich à l'intérieur et fermez le couvercle avec le verrou.
5. Pendant le grillage, n'ouvrez pas le capot supérieur en interrompant le temps de cuisson.
6. Le temps de cuisson est d'environ 6 à 8 minutes et varie en fonction de la composition de la pâte;
7. Utilisez des outils en bois ou en plastique (comme une petite cuillerée) pour retirer le produit. Les outils pointus et en métal dur ne doivent pas être utilisés.
8. Après utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

NETTOYAGE

- Débranchez toujours l'appareil pour le nettoyer.
- Laissez la surface de cuisson refroidir avant de la nettoyer.
- Enlevez l'excès d'huile avec une serviette en papier.
- Pour les restes de nourriture, utilisez une spatule en plastique ou en bois. N'utilisez pas d'éléments métalliques ou coupants.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs car ils pourraient endommager la surface de cuisson antiadhésive.
- Vous devez utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.
- Vous pouvez nettoyer l'appareil de l'extérieur avec un chiffon humide.

Tension : 220-240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 750W

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseches en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.